

入人  
増加した人。  
いりびと(にん)  
入人

勇五郎  
ゆうごろう  
御城下  
勇五郎

与良町  
よらまち  
与良町  
よらまち

忠吉方  
ちゆうきかたより  
忠吉方  
ちゆうきかたより

縁取申候  
えんどりもうしそろう  
縁取申候  
えんどりもうしそろう

喜代蔵兄  
きよぞうあに  
喜代蔵兄  
きよぞうあに

堀谷  
ほりや(たに)  
堀谷  
ほりや(たに)

文右衛門様  
ぶんえもんさま  
文右衛門様  
ぶんえもんさま

御代官所  
おだい官所  
御代官所  
おだい官所

清蔵  
せいぞう  
清蔵  
せいぞう

権兵衛抱  
こんべいかかえ  
権兵衛抱  
こんべいかかえ

甚吉子  
じんきちこ  
甚吉子  
じんきちこ

与四太郎  
よしたろう  
与四太郎  
よしたろう

去年十一月  
こぞうじゅういちがつ  
去年十一月、ここでは寛政八年十一月。西暦一七九六年。

出生  
しゅつせい(しょう)  
出生  
しゅつせい(しょう)

与吉娘  
よきちむすめ  
与吉娘  
よきちむすめ

津し  
つし  
津はつの変体仮名

亀三郎娘  
かめさぶろうむすめ  
亀三郎娘  
かめさぶろうむすめ

宇吉  
うきち  
藤之丞子  
とう(ふじ)のじようこ

万五郎娘  
まんごろうむすめ  
万五郎娘  
まんごろうむすめ

三拾六人  
さんじゅうろくにん  
合計して三十六人になるその内訳。

出人  
でにん(びと)  
出人  
でにん(びと)

御領内  
ごりょうない  
御領内  
ごりょうない

大石村  
おおいしむら  
現在の長野県南佐久郡佐久穂町内。

縁付  
えんづき  
縁付  
えんづき

遣し申候  
ちかしもうしそろう  
遣し申候  
ちかしもうしそろう

長次郎娘  
ちやうじろうむすめ  
長次郎娘  
ちやうじろうむすめ

当村  
とうそん  
当村  
とうそん

不縁二而  
ふえんにて  
不縁になり。離婚して。

戻り  
もどり  
戻り  
もどり

喜惣太  
きそうた  
現在の長野県小諸市内。

同じ領地内の。



虎蔵

人名。

とらぞう 虎蔵

去六月

さるろくがつ

病死

びようし 病死

佐四郎子

さしろうこ 佐四郎子

人名。

千代松

ちよまつ 千代松

人名。「松」の偏と旁をたてに並べてある。

藤之丞

とう(ふじ)のじよう

人名。

去極月

さるごくげつ 去極月  
去年の十二月。

増減人

増加および減少した人数。

ぞうげんにん 増減人

詮儀仕

せんぎつかまつり 詮儀仕  
しらべて。

書上

かきあげ 書上  
文書にする。

相違

そうい 相違

無二御座一候

ごさなくそうろう 無二御座一候

御改以後

おあらためいご 御改以後

有之候ハ、

これありそうらわば 有之候ハ、

早速

さつそく 早速

御注進

ごちゆうしん 御注進

若隠置

もしかくしおき 若隠置

願候ハ、

あらわれそうらわば 願候ハ、

如何様之

いかようの 如何様之

どのような。

曲事ニも

くせごにとも 曲事ニも

可レ被二 仰付一候

おおせつけらるべくそうろう 可レ被二 仰付一候

被と仰との間の空白は、表敬のため

の欠字。

ひやくしようだい 百姓代

百姓代

ひやくしやうだい 百姓代

組頭

くみがしら 組頭

村方三役の一つ。

友右衛門

ともえもん 友右衛門

同断

どうだん 同断

右に同じ。ここでは組頭をさす。

善左衛門

ぜんざえもん 善左衛門

九兵衛

くへい 九兵衛

喜代蔵

きよぞう 喜代蔵

勘左衛門

かんざえもん 勘左衛門

宇源次

うげんじ 宇源次

源八

げんぱち 源八

彦左衛門

ひこざえもん 彦左衛門

名主

なぬし 名主

五郎一

ごろういち 五郎一

稲垣貞

いながきみつぐどの 稲垣貞

鎌柄嘉兵衛殿

かまへかへいどの 鎌柄嘉兵衛殿

信州佐久郡八満村

しんしゅうさくぐんはちまんむら 信州佐久郡八満村

現在の長野県小諸市内。